



联合国



气候变化框架公约

Distr.  
GENERAL

FCCC/KP/CMP/2006/10  
26 January 2007

CHINESE  
Original: ENGLISH

作为《京都议定书》缔约方会议的  
《公约》缔约方会议

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
第二届会议报告

会议于 2006 年 11 月 6 日至 17 日在内罗毕举行

第一部分：议事录

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、会议开幕(议程项目 1).....	1 - 2	6
二、组织事项(议程项目 2).....	3 - 17	6
A. 通过议程.....	3 - 7	6
B. 选举主席团替换成员.....	8 - 9	8
C. 安排工作，包括附属机构的届会.....	10 - 12	9
D. 核可全权证书审查报告.....	13	10
E. 《京都议定书》的批准情况.....	14	10
F. 出席情况.....	15 - 16	10
G. 文 件.....	17	10

## 目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
三、附属机构的报告和其中的决定和结论		
(议程项目 3).....	18 - 23	11
A. 附属科学技术咨询机构的报告 .....	18 - 20	11
B. 附属履行机构的报告 .....	21 - 23	11
四、附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承		
诺问题特设工作组的报告(议程项目 4).....	24 - 29	12
五、与清洁发展机制有关的问题(议程项目 5).....	30 - 43	13
六、联合执行监督委员会的报告(议程项目 6).....	44 - 55	15
七、履约委员会的报告(议程项目 7).....	56 - 69	17
八、在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定		
书》(议程项目 8).....	70 - 71	19
九、《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报		
告(议程项目 9).....	72 - 73	20
十、《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报：按		
照《京都议定书》第三条第 2 款证明进展的报告		
综合说明(议程项目 10).....	74 - 75	20
十一、根据第九条审查《京都议定书》(议程项目 11).....	76 - 80	20
十二、《京都议定书》下的能力建设(议程项目 12).....	81 - 82	21
十三、适应基金(议程项目 13).....	83 - 84	21
十四、与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项		
(议程项目 14).....	85 - 86	22
十五、与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项(议		
程项目 15).....	87 - 88	22
十六、白俄罗斯关于修改《京都议定书》附件 B 的提		
案(议程项目 16).....	89 - 93	22

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
十七、行政、财务和体制事项(议程项目 17).....	94 - 97	23
A. 2004-2005 两年期审定财务报表 2006-2007 两年期预算执行情况.....	94 - 95	23
B. 在《京都议定书》之下所设各机构任职的 个人的特权和豁免.....	96 - 97	23
十八、附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公 约》缔约方会议的其他事项(议程项目 18).....	98 - 102	24
十九、高级别会议(议程项目 19).....	103 - 115	25
A. 联合国秘书长的致辞.....	107	26
B. 肯尼亚总统的致辞.....	108 - 109	26
C. 国家元首和政府首脑的发言.....	110	26
D. 执行秘书的发言.....	111 - 113	27
E. 部长和其他代表团负责人的发言.....	114	27
F. 其他发言.....	115	28
二十、观察员组织的发言(议程项目 20).....	116 - 118	28
A. 联合国机构和专门机构的发言.....	116	28
B. 政府间组织的发言.....	117	28
C. 非政府组织的发言.....	118	28
二十一、其他事项(议程项目 21).....	119 - 137	29
A. 主席关于就俄罗斯联邦所提为核准自愿承 诺制订适当程序的提案进行磋商的报告.....	119 - 136	29
B. 任何其他事项.....	137	32
二十二、会议结束(议程项目 22).....	138 - 141	32
A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公 约》缔约方会议第二届会议的报告.....	138	32
B. 向东道国致谢.....	139	33
C. 会议闭幕.....	140 - 141	33

## 目 录(续)

	<u>页 次</u>
<u>附 件</u>	
一、联合国秘书长的发言.....	34
二、出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第 二届会议的《京都议定书》缔约方、观察员国家和联合国组织.....	37
三、在缔约方会议议程项目 9 和作为《京都议定书》缔约方会议的 《公约》缔约方会议议程项目 19 之下的高级别会议期间作了发 言的代表名单 .....	41
四、2007 年至 2011 年《公约》机构的会议日历 .....	50
五、作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届 会议收到的文件 .....	51

第二部分：作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》  
缔约方会议第二届会议采取的行动

出于实际考虑，本报告第二部分编为一份增编印发(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)

作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议通过的决定

FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1

决 定

- |          |                            |
|----------|----------------------------|
| 1/CMP.2  | 与清洁发展机制有关的进一步指导意见          |
| 2/CMP.2  | 《京都议定书》第六条的执行情况            |
| 3/CMP.2  | 关于执行《京都议定书》第六条的指导意见        |
| 4/CMP.2  | 履约委员会                      |
| 5/CMP.2  | 适应基金                       |
| 6/CMP.2  | 《京都议定书》之下的能力建设             |
| 7/CMP.2  | 根据第九条审查《京都议定书》             |
| 8/CMP.2  | 《京都议定书》第三条第4款之下的森林管理：意大利   |
| 9/CMP.2  | 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免 |
| 10/CMP.2 | 白俄罗斯关于修正《京都议定书》附件 B 的提案    |
| 11/CMP.2 | 行政、财务和体制事项                 |

决 议

- |         |                   |
|---------|-------------------|
| 1/CMP.2 | 向肯尼亚政府和内罗毕市人民表示感谢 |
|---------|-------------------|

## 一、会议开幕

### (议程项目 1)

1. 根据《京都议定书》第十三条第 6 款，作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议(《议定书》缔约方会议)第二届会议于 2006 年 11 月 6 日在联合国内罗毕办事处举行。<sup>1</sup> 会议在肯尼亚环境和自然资源部长、《议定书》缔约方会议第二届会议主席 Kivutha Kibwana 先生主持下开幕。

2. 在同一次会议上，下列国家的代表做了一般性发言：白俄罗斯、俄罗斯联邦、巴基斯坦、芬兰(代表欧洲共同体及其成员国)、<sup>2</sup> 南非(代表 77 国集团和中国)和孟加拉国(代表最不发达国家)。

## 二、组织事项

### (议程项目 2)

#### A. 通过议程

#### (议程项目 2(a))

3. 为在 11 月 6 日举行的第 1 次会议<sup>3</sup> 上审议本分项目，《议定书》缔约方会议收到执行秘书的一份说明(FCCC/KP/CMP/2006/1)，其中载有临时议程及说明。临时议程是与《议定书》缔约方会议第一届会议主席协商编写的，考虑到了缔约各方在附属履行机构(履行机构)第二十四届会议上表达的意见以及主席团成员的意见和缔约各方提出的要求。

4. 主席注意到一些缔约方对临时议程表示关切，因此告知代表们，他曾就这一问题进行几次协商，但未能就提出的议程达成一致意见。因此，他建议在临时议程的基础上进行工作，但排除项目 17 “主席关于就俄罗斯联邦所提为核准自愿承诺

---

<sup>1</sup> 《议定书》缔约方会议与《公约》缔约方会议第十二届会议同期举行。《公约》缔约方会议的议事录载于另一报告(FCCC/CP/2006/5 和 Add.1)，其中包括《公约》缔约方会议开幕时的欢迎致辞。《议定书》缔约方会议和《公约》缔约方会议的共同内容，如在两个会议的高级别会议期间举行的联席会议的事项等，两个会议的报告均予刊登。

<sup>2</sup> 下列国家对芬兰代表欧洲共同体及其成员国的这次发言和所有后来的发言表示附议：保加利亚、罗马尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、前南斯拉夫的马其顿共和国、塞尔维亚。

<sup>3</sup> 本报告提到的《议定书》缔约方会议为全体会议。

制订适当程序的提案进行磋商的报告”。他请 Kishan Kumarsingh 先生(特立尼达和多巴哥)继续在这一问题上给予协助,与有关缔约方进行会谈,争取在下次会议上通过议程。

5. 在就这一问题进行协商之后,主席在 11 月 9 日举行的第 2 次会议上建议,将项目 17 作为所拟程项目中题为“其他事项”的项目下的一个分项审议。

6. 经一个缔约方代表建议,主席还建议增加一个议程项目 2(e)“《京都议定书》的批准情况”。

7. 《公约》缔约方会议根据主席的建议,批准了经在第 2 次会议上口头上修订的载于文件 FCCC/KP/CMP/2006/1 的临时议程。因此,通过的议程案文如下:

1. 会议开幕
2. 组织事项:
  - (a) 通过议程;
  - (b) 选举主席团替换成员;
  - (c) 安排工作,包括附属机构的届会;
  - (d) 核可全权证书审查报告;
  - (e) 《京都议定书》的批准情况。
3. 附属机构的报告和其中的决定和结论:
  - (a) 附属科学技术咨询机构的报告;
  - (b) 附属履行机构的报告。
4. 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组的报告。
5. 与清洁发展机制有关的问题。
6. 联合执行监督委员会的报告。
7. 履约委员会的报告。
8. 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》。
9. 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告。
10. 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报:按照《京都议定书》第三条第 2 款说明进展情况的综合报告。
11. 根据第九条审查《京都议定书》。

12. 《京都议定书》下的能力建设。
13. 适应基金。
14. 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项。
15. 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项。
16. 白俄罗斯关于修改《京都议定书》附件 B 的提案。
17. 行政、财务和体制事项：
  - (a) 2004-2005 两年期审定财务报表；
  - (b) 2006-2007 两年期预算执行情况；
  - (c) 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。
18. 附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的其他事项。
19. 高级别会议。
20. 观察员组织的发言。
21. 其他事项：
  - (a) 关于就俄罗斯联邦提出的制订自愿承诺适当核准程序的提案进行的协商的主席报告。
  - (b) 任何其它事项。
22. 会议结束：
  - (a) 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届会议的报告；
  - (b) 会议闭幕。

## B. 选举主席团替换成员

(议程项目 2(b))

8. 在 11 月 6 日举行的第 1 次会议上，主席提到《京都议定书》第十三条第 3 款和第十五条第 3 款，其中规定：在与《议定书》相关的事项上，《公约》缔约方会议和附属机构主席团中代表《公约》缔约方但在当时非为《议定书》缔约方的任何成员，应由《议定书》缔约方从《议定书》缔约方中选出的另一成员替换。注意



到缔约方会议第十二届会议主席团的选举工作尚未完成，主席说，本分项目将在晚些时候举行的一次会议上审议。

9. 《公约》缔约方会议在 11 月 17 日第 7 次会议上选举了第十二届会议的主席团。本届会议不必选举替换成员，《议定书》缔约方会议也未再度处理这个项目。

C. 安排工作，包括附属机构的届会  
(议程项目 2(c))

10. 在 11 月 6 日举行的第 1 次会议上介绍本分项目时，主席提请注意临时议程及说明(FCCC/KP/CMP/2006/1)。他说，两个附属机构将举行会议，目的是拟订决定草案和结论草案提交《议定书》缔约方会议。

11. 根据主席的建议，《议定书》缔约方会议决定将以下项目提交两个附属机构审议并提出适当的决定草案或结论草案：

附属履行机构

- 项目 8 在与履约有关的程序和机制方面修订《京都议定书》。
- 项目 9 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告。
- 项目 10 《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报：按照《京都议定书》第三条第 2 款说明进展情况的综合报告。
- 项目 12 《京都议定书》下的能力建设。
- 项目 13 适应基金。
- 项目 14 与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项；
- 项目 17(a) 2004-2005 两年期审定财务报表；
- 项目 17(b) 2006-2007 两年期预算执行情况；
- 项目 17(c) 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。

附属科学技术咨询机构

- 项目 15 与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项。

12. 《议定书》缔约方会议一致同意按照主席的建议进行工作。

#### D. 核可全权证书审查报告

(议程项目 2(d))

13. 在 11 月 17 日第 10 次会议上, 主席忆及, 《议定书》缔约方会议通过了第 36/CMP.1 号决定, 其中规定, 《京都议定书》缔约方的全权证书适用于其代表参加《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议。《公约》缔约方会议主席团将按照既定程序, 向《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议提交单一的一份全权证书审查报告以供核可。在同一次会议上, 《议定书》缔约方会议核可了 FCCC/CP/2006/4 - FCCC/KP/CMP/2006/8 号文件所载参加本届会议的缔约方代表的全权证书。

#### E. 《京都议定书》的批准情况

(议程项目 2(e))

14. 在 11 月 17 日的第 10 次会议上, 主席报告说, 塞拉利昂和黎巴嫩最近交存了加入《京都议定书》的文书, 这样, 《京都议定书》缔约方的总数将为 168 个。

#### F. 出席情况

15. 《京都议定书》160 个缔约方代表以及观察员国家、联合国机构和计划(规划)署、一些公约的秘书处、联合国系统的专门机构和有关组织的代表出席了《议定书》缔约方会议第二届会议和两个附属机构同期举行的届会。完整的出席名单见附件二。

16. 按照第 36/CMP.1 号决定, 《公约》缔约方会议关于接纳观察员组织的决定也适用于《议定书》缔约方会议。观察员组织的名单见 FCCC/CP/2006/INF.1 和 Corr.1 号文件。

#### G. 文 件

17. 《议定书》缔约方会议第二届会议收到文件的清单见附件五。

### 三、附属机构的报告以及由此产生的决定和结论

(议程项目 3)

#### A. 附属科学技术咨询机构的报告

(议程项目 3(a))

18. 《议定书》缔约方会议收到了 2006 年 5 月 18 日至 26 日在波恩举行的附属科技咨询机构第二十四届会议的报告(FCCC/SBSTA/2006/5 和 Add.1)。

19. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,科技咨询机构主席 Kishan Kumarsingh 先生(特立尼达和多巴哥)介绍了科技咨询机构第二十五届会议的报告草稿,<sup>4</sup> 并就其中与《议定书》缔约方会议有关的结果作了口头报告。科技咨询机构第二十四届和第二十五届会议期间提出了请《议定书》缔约方会议通过的一项决定草案和一组结论草案。

20. 在同一次会议上,经主席建议,《议定书》缔约方会议表示注意到科技咨询机构主席的口头报告、科技咨询机构第二十四届会议的报告和科技咨询机构第二十五届会议的报告草稿。

#### B. 附属履行机构的报告

(议程项目 3(b))

21. 《议定书》缔约方会议收到了 2006 年 5 月 18 日至 25 日在波恩举行的附属履行机构第二十四届会议的报告(FCCC/SBI/2006/11)。

22. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,履行机构主席 Thomas Becker 先生(丹麦)介绍了履行机构第二十五届会议的报告草稿,<sup>5</sup> 并就其中与《议定书》缔约方会议有关的结果作了口头报告。履行机构第二十四届和第二十五届会议提出了请《议定书》缔约方会议通过的四项决定草案。

23. 在同一次会议上,经主席提议,《议定书》缔约方会议表示注意到履行机构主席的口头报告、履行机构第二十四届会议的报告和履行机构第二十五届会议的报告草稿。

---

<sup>4</sup> FCCC/SBSTA/2006/L.18。

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2006/L.19。

#### 四、附件一缔约方在《京都议定书》之下的 进一步承诺问题特设工作组的报告

(议程项目 4)

24. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席请附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组主席 Michael Zammit Cutajar 先生(马耳他)就特设工作组第一和第二届会议作出报告。

25. 特设工作组主席报告说，特设工作组第一届会议概览了手头的任务和加紧工作以及完成任务的安排。以这方面的结论为基础，特设工作组第二届会议商定了一项工作方案，完成了任务。他说，这项工作方案是实质性的和全面的，通过分析步骤达到对数字的审议。虽然这个工作方案是缔约各方本身推动的，但乐于吸收专家的投入，特别是政府间气候变化专门委员会第四次评估报告的结果。工作方案将不断审查，通过次数足够多的届会贯彻落实，最后完成任务并“注意差距”。特设工作组希望在 2007 年举行三次会议。

26. 特设工作组主席回顾了工作组第二届会议通过的结论，他提到，各方考虑了可能向世界发出的政治信号并提请注意两点。第一，特设工作组的工作目的是要展现，《京都议定书》附件一所列缔约方正在争取将总排放量的下降趋势保持到 2012 年以后，因此站在了减轻气候变化影响努力的前列。这是一个重要的信号，应当传达给受到气候变化威胁的所有人。第二，特设工作组希望通过对《公约》最终目标带来的挑战达成共识而找到自己工作的指导方针。在这方面，特设工作组注意到，气专委第三次评估报告的假想显示，必须把全球二氧化碳排放量降低到远远低于 2000 年水平的一半以下，以便稳定在大气中的浓度。这是一个参照系，从中可以看出附件一缔约方在进一步削减排放量方面需要作出多大努力。

27. 特设工作组主席向《议定书》缔约方会议介绍了工作组第一届会议的报告、<sup>6</sup> 第二届会议的报告草稿<sup>7</sup> 和第二届会议通过的结论，<sup>8</sup> 以及副主席关于闭会期研讨会的报告。

---

<sup>6</sup> FCCC/KP/AWG/2006/2。

<sup>7</sup> FCCC/KP/AWG/2006/L.3。

<sup>8</sup> FCCC/KP/AWG/2006/L.4。

28. 在同次会议上,《议定书》缔约方会议经主席提议,注意到特设工作组主席的口头报告。主席就取得的进展向缔约各方表示祝贺,并希望它们成功地取得相互满意、有益环境的结果。主席还感谢特设工作组主席,以及副主席 Luis Figueiredo Machado 先生,在协助指导特设工作组走向未来方面发挥的领导作用。

29. 在同次会议上,主席提到,特设工作组曾经请《议定书》缔约方会议选举特设工作组主席团。经主席提议,《议定书》缔约方会议选举了特设工作组主席团:

特设工作组主席	Leon Charles 先生 (格林纳达)	小岛屿国家联盟
特设工作组副主席	Outi Berghäll 女士(芬兰)	西欧及其他
特设工作组报告员	Ephraim Mwepya Shitima 先生(赞比亚)	非洲

## 五、与清洁发展机制有关的问题

### (议程项目 5)

30. 在 11 月 9 日第 2 次会议上,《议定书》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2006/3、FCCC/KP/CMP/2006/4 和 Corr.1 及 Add.1 号文件(第一和第二部分)、FCCC/KP/CMP/2006/MISC.1 号文件和 FCCC/KP/CMP/2006/MISC.2 号文件。

31. 在介绍本项目时,主席指出,清洁发展机制是一个促进全球合作的独特机制,该机制在设法缓解气候变化的同时帮助主办清洁发展机制项目的发展中国家实现可持续发展。对于缔约方来说,重要的是把重点放在需求上以确保清洁发展机制继续取得成功,让所有国家都能分享其可持续发展的好处。缔约方必须解决最不发达国家——尤其是非洲国家——在成功参与清洁发展机制方面遇到的障碍。

32. 应主席的邀请,清洁发展机制执行理事会主席 José Domingos Gonzalez Miguez 先生向《议定书》缔约方会议概述了载于 FCCC/KP/CMP/2006/4 和 Corr.1 及 Add.1 号文件(第一和第二部分)的理事会年度报告,报告涉及从 2005 年 11 月底到 2006 年 11 月 1 日的活动。

33. 理事会主席指出,对清洁发展机制来说这是成功的一年,登记和颁发的申请数量迅猛增长,超过《2006 年清洁发展机制管理计划》中设想数量的 62%多。他特别强调了在《议定书》缔约方会议第一届会议所认明的下述问题上取得的进展。

34. 关于清洁发展机制的方法，理事会成功地向《议定书》缔约方会议提出了一项关于作为清洁发展机制项目活动捕获和储存二氧化碳的建议，并且开发了一个“基线假想的额外性和选择论证组合工具”。关于清洁发展机制项目活动在区域和分区域的分布，理事会根据缔约方和公众提供的情况，向《议定书》缔约方会议提出了建议。

35. 指定国家管理机构论坛已经设立，其会议正在为与理事会交流看法提供一个很好的机会。因此，理事会在《2007-2008 年清洁发展机制管理计划》中给两个增加的会议提供了财政拨款。

36. 通过建立支持机构以便为理事会提供咨询意见，以及通过加强秘书处的作用，理事会还强化了其行政角色。根据取得的经验，理事会对其管理计划做了改动以确保在下一年可以系统地提供适当的支持。鉴于要审议的案子预计要翻番，并且通过秘书处与项目参与者进行的有文件记录的互动增加，有必要进一步加强秘书处起草建议和决定草案的能力。在《2007-2008 年清洁发展机制管理计划》中做了相关规定，根据执行秘书的提议并且在理事会认定需要之后，理事会通过了该计划的第一个版本。

37. 按照《议定书》缔约方会议第一届会议对理事会的授权，作为理事会报告的增编公布的《2007-2008 年清洁发展机制管理计划》的执行工作已经开始，目的是确保新增工作人员尽快到位。主席强调说，这项工作对于理事会应对要处理的案子的数量变化以及优化支持方面的安排至关重要。在执行《2007-2008 年清洁发展机制管理计划》中采取的措施符合反映在该计划中的理事会对自身作用的设想，《计划》强调了监督和决策。

38. 主席最后感谢他的所有前任以及理事会、项目参与者、指定国家管理机构、指定经营实体及利害关系方的继续支持和关于清洁发展机制运作的建设性意见；并且感谢现任理事会成员，特别是副主席和担任小组和工作组主席和副主席的成员，感谢他们的支持和对报告所涉期间理事会取得的成就作出的重要贡献。

39. 在理事会主席的报告之后，35 个缔约方的代表作了发言，其中有些是代表欧洲联盟及其成员国、小岛屿国家联盟、非洲集团、拉丁美洲国家集团以及最不发达国家。一个观察员国家和代表工商界非政府组织的一个观察员组织也作了发言。

40. 主席指出，为了承认所做的工作并指导今后的工作，《议定书》缔约方会议第二届会议需要通过一个决定。根据主席的提议，《议定书》缔约方会议决定成立一个有关该议程项目的联络组，由 **Christiana Figueres Olsen** 女士(哥斯达黎加)和 **Georg Børsting** 先生(挪威)共同主持，以便完成关于该事项的讨论。

41. 主席还提醒缔约方说，本届《议定书》缔约方会议需要选举几个执行理事会成员和候补成员。**Mark Berman** 先生(加拿大)将就该项举行磋商。

42. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席报告说，联系小组提出了一项决定草案。在同一会议的会议上，《议定书》缔约方会议按照主席的一项提议<sup>9</sup> 通过了第 1/CMP.2 号决定，题为“与清洁发展机制有关的进一步指导意见”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

43. 在同一次会议上，主席报告了 **Mark Berman** 先生就清洁发展机制执行理事会的选举问题开展磋商取得的结果。《议定书》缔约方会议按照主席的一项提议选举了清洁发展机制执行理事会的理事和候补理事如下：

理 事	候补理事	
Samuel Adejuwon 先生	Kamel Djemouai 先生	非 洲
Rajesh Kumar Sethi 先生	Liana Bratasida 女士	亚 洲
Ulrika Raab 女士	María José Sanz 女士	西欧及其他
Christiana Figueres Olsen 女士	José Domingos Gonzales Miguez 先生	拉丁美洲及加勒比
Akihiro Kuroki 先生	Jeanne-Marie Huddleston 女士	附件一缔约方

## 六、联合执行监督委员会的报告

(议程项目 6)

44. 在 11 月 9 日的第 2 次会议上，《议定书》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2006/5 和 Add.1 号文件。

45. 在介绍本项目时，主席指出，《京都议定书》第六条规定的联合执行为附件一所列缔约方(附件一缔约方)提供了机会，可以在其他附件一缔约方境内实施减少温室气体排放或增加汇清除量从而产生排减单位的项目。附件一缔约方可以利用

---

<sup>9</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.8。

联合执行项目产生的减排单位来实现自己在《议定书》下的排放目标。提及设立联合执行监督委员会(监委会)的第 10/CMP.1 号决定时,主席说,《议定书》缔约方会议第二届会议将首次审议监委会的工作报告。

46. 监委会主席 Daniela Stoycheva, 女士向《议定书》缔约方会议概述了监委会的报告, 所涉时期是 2005 年 12 月 7 日到 2006 年 11 月 1 日。

47. 监委会主席表示, 她感到满意的是, 成立还不到一年, 监委会已经圆满完成了要求颇高的工作方案, 甚至在 10 月 26 日启动了监委会下面的联合执行核查程序(联合执行跟踪 2)。在运转不到两个星期的时间里就提交了 4 份项目设计书, 供秘书处公布。此外, 监委会 2006 年承担了若干重要任务, 包括制定其两年期工作方案、管理计划和预算、议事规则以及一个适当的收费结构以便支付其工作的行政开支。它还成立了一个认证专门小组, 该小组制定了有关的程序和表格, 以便可以在 2006 年 11 月 15 日正式启动认证程序。在提出报告时收到了 13 份认证意向书, 包括三份正式申请。

48. 按照《议定书》缔约方会议的指示, 监委会与清洁发展机制执行理事会开展了合作, 并在可能和适当的情况下借鉴理事会可以提供的重要经验。特别是, 在提出联合执行的业务要素所需开展的工作方面, 监委会在适当范围内从清洁发展机制进程受益匪浅, 并将继续这样做。

49. Stoycheva 女士强调指出, 在提出报告时, 13 个附件一缔约方向秘书处提供了有关其联合执行工作协调中心的信息, 其中 8 个缔约方还提供了关于其核准联合执行项目的国内准则和程序的信息。既然这是参与联合执行的一项要求, 主席请有关缔约方向秘书处提供相关信息, 如果它们还没有这样做的话。

50. 谈到面临的挑战, 主席说, 据监委会预计, 对独立实体进行认证以及对经认可的独立实体提交的鉴定进行评估和审查将是相当繁重的工作。监委会还不得不确定以何种方式密切与申请人或经认可的独立实体以及参与联合执行项目的缔约方的指定协调中心的相互作用。

51. 主席对资助监委会活动的缔约方表示感谢。不过, 与 2006-2007 两年期的所需资源相比, 监委会正面临超过 200 万美元的资金缺口。为了使监委会继续履行规定的职责直至完成, 资源的稳定性和可预测性是至关重要的。由于监委会最早也



要在 2009 年才能自筹资金，监委会请《议定书》缔约方会议仔细审议筹资情况并采取适当行动。

52. 最后，主席感谢所有项目参与者、利害关系方及缔约方对联合执行的支持，感谢监委会委员和候补委员，特别是共同主席，他们为监委会的成功作出了重大贡献。她还感谢秘书处在过去一年中的艰苦工作和支持，并说她相信通过监委会的工作，联合执行很快将发挥其全部潜力。

53. 在监委会主席的报告后，三个缔约方的代表作了发言，其中一个代表欧洲共同体及其成员国。

54. 主席指出，为了承认所做的工作并指导今后的工作，《议定书》缔约方会议第二届会议需要通过一项决定。根据主席的提议，《议定书》缔约方会议决定成立一个有关该议程项目的联络组，由 Johan Nylander 先生(瑞典)和 William Agyemang-Bonsu 先生(加纳)共同主持，以便在 11 月 15 日的高级别会议开始前完成关于该事项的讨论。

55. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席报告说，联系小组提出了两项决定草案。《议定书》缔约方会议经主席提议，<sup>10</sup> 过了第 2/CMP.2 号决定，题为“《京都议定书》第六条的执行情况”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。《议定书》缔约方会议经主席提议，<sup>11</sup> 通过了第 3/CMP.2 号决定，题为“关于执行《京都议定书》第六条的指导意见”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

## 七、履约委员会的报告

(议程项目 7)

56. 在 11 月 9 日第 2 次会议上，《议定书》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2006/6 号文件。

57. 在介绍本项目时，主席指出，《京都议定书》下的履约机制意在加强《议定书》的环境完整性和碳市场的可信性。因此，一个强大和有效的履约机制是成功执行《议定书》的关键。

---

<sup>10</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.3。

<sup>11</sup> 经修订的 FCCC/KP/CMP/2006/L.4。

58. 主席还指出,《议定书》缔约方会议第一届会议通过了第 27/CMP.1 号决定及其载有与《京都议定书》之下的履约有关的程序和机制的附件。在这些程序和机制第三部分第 2 段(a)项下要求履约委员会全体会议向《议定书》缔约方会议每届常会报告工作。履约委员会现在正全面运转,代表们收到了其第一份报告,其中提供了自第 1 次会议以来委员会活动的信息。

59. 主席请履约委员会共同主席及其促进事务组主席 Hironori Hamanaka 先生介绍报告。Hamanaka 先生指出,履约委员联合主席兼执行事务组主席 Raúl Estrada Oyuela 先生不能出席会议,所以由他向《议定书》缔约方会议概述履约委员会的报告,报告所涉时期为 2006 年 3 月 1 日至 9 月初。

60. Hamanaka 先生介绍了《议定书》缔约方会议核准的更多议事规则,他强调说,《议定书》缔约方会议通过议事规则将增强履约机制的可信性并支持其有效运转。

61. 关于财政事项,他说明了委员会的请求,即《议定书》缔约方会议请缔约方向 2006-2007 两年期补充活动信托基金提供捐款,以支持履约委员会的工作。虽然委员会尽一切努力尽可能有效地使用《议定书》缔约方会议分配给它的资源,但其剩余资金不足以支持委员会预计将越来越繁重的工作。这主要是因为迄今为止收到的捐款不足。他还提请《议定书》缔约方会议注意委员会关于所有成员和候补成员参加委员会会议的资金和旅行安排的提议。

62. Hamanaka 先生简要介绍了委员会从促进事务组初步审议中汲取的教训,其中包括在达到第 27/CMP.1 号决定附件所要求的四分之三多数方面面临的挑战,以及达到委员会会议的法定人数的重要性。委员会的商议还使得促进事务组可以对可能的电子决策手段进行检验。

63. 思考过去一年的经验,展望未来的工作,Hamanaka 先生强调了提高各协调中心对于与履约有关的程序和机制的复杂性、更多议事规则以及这些规定的影响的认识的重要性。

64. 在报告的最后,Hamanaka 先生感谢委员会成员和候补成员所做的艰苦工作和对委员会的奉献,感谢秘书处对委员会工作的宝贵支持。

65. 报告之后,两个缔约方的代表作了发言,其中一个代表欧洲共同体及其成员国。

66. 主席说,《议定书》缔约方会议第二届会议需要在这个议程项目下通过一项决定。根据主席的提议,《议定书》缔约方会议决定请 Denis Langlois 先生(加拿大)和 Eric Mugurusi 先生(坦桑尼亚联合共和国)举行关于该事项的非正式磋商,以便在 11 月 15 日的高级别会议开始前完成关于该事项的讨论。

67. 主席还提醒缔约方,本届《议定书》缔约方会议需要选举一个来自东欧区域集团的履约委员会成员和一个来自小岛屿国家联盟的成员,以填补促进事务组的空缺。从这两个选区选出的成员将继续他们所接替的成员的剩下任期,即到 2007 年 12 月 31 日期满。Berman 先生将就该项举行磋商。

68. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,主席报告说,磋商形成了一项决定草案。在同一次的会议上,《议定书》缔约方会议按照主席的一项提议<sup>12</sup>通过了第 4/CMP.2 号决定,题为“履约委员会”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

69. 在同一次会议上,主席报告了 Brackett 先生就选举履约委员会促进事务组替补成员的问题开展磋商取得的结果。《议定书》缔约方会议按照主席的一项提议选举 Krzysztof Kaczmarek 先生(东欧)和 Tuiloma Neroni Slade 先生(小岛屿国家联盟)为促进事务组替补成员。

## 八、在与履约有关的程序和机制方面

### 修订《京都议定书》

(议程项目 8)

70. 这一项目交由履行机构审议。

71. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,主席请履行机构主席报告就这一项目开展的非正式磋商。在这一报告的基础上,《议定书》缔约方会议经主席提议,请履行机构继续审议这个问题,以期在《议定书》缔约方会议第三届会议之前达成一致。

---

<sup>12</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.2。

九、《京都议定书》之下的国际交易日志  
管理人的报告  
(议程项目 9)

72. 这一项目交由履行机构审议。

73. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，《议定书》缔约方会议经主席提议，注意到履行机构就这一项目通过的结论。<sup>13</sup>

十、《公约》附件一所列缔约方的国家信息通报：按照  
《京都议定书》第三条第 2 款证明进展的  
报告综合说明  
(议程项目 10)

74. 这一项目交由履行机构审议。

75. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席提到，履行机构主席报告说，履行机构未能就此事达成一致，将在第二十六届会议上继续审议。

十一、根据第九条审查《京都议定书》  
(议程项目 11)

76. 为在 11 月 9 日召开的第 3 次会议上审议本项目，《议定书》缔约方会议收到了 FCCC/KP/CMP/2006/MISC.3 和 Add.1 及 Add.2 号文件。

77. 主席忆及，本项目根据《京都议定书》的规定纳入议程。第九条第 1 款规定，《议定书》缔约方会议应参照关于气候变化及其影响的最佳科学资料和评估，以及相关技术、社会和经济信息，定期审查本议定书。第九条第 2 款规定，第一次审查应在《议定书》缔约方第二届会议上进行，此后的审查应定期及时进行。

78. 主席指出，本议程项目的顺利进行对于本届会议的总体成功至关重要，并请缔约方发表意见。21 个缔约方的代表了发言，其中包括代表非洲集团、欧洲共同

---

<sup>13</sup> FCCC/SBI/2006/L.28.

体及其成员国以及一组 9 个国家发言的代表。一个观察员的代表和代表气候行动网的绿色和平组织代表也分别发言。

79. 应主席的建议,《议定书》缔约方会议同意主席在 Fernando Tudela Abad 先生(墨西哥)的协助下举行非正式磋商,在高级别会议 11 月 15 日开幕之前结束。

80. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,主席报告说,非正式磋商产生了一项供通过的決定草案。在同一次会议上,《议定书》缔约方会议经主席提议<sup>14</sup>通过了第 7/CMP.2 号决定,题为“根据第九条审查《京都议定书》”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

## 十二、《京都议定书》下的能力建设

(议程项目 12)

81. 这一项目交由履行机构审议。

82. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,《议定书》缔约方会议经履行机构建议<sup>15</sup>通过了第 6/CMP.2 号决定,题为“《京都议定书》之下的能力建设”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

## 十三、适应基金

(议程项目 13)

83. 这一项目交由履行机构审议。

84. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,《议定书》缔约方会议经履行机构建议<sup>16</sup>通过了第 5/CMP.2 号决定,题为“适应基金”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

---

<sup>14</sup> 经口头修正的 FCCC/KP/CMP/2006/L.7。

<sup>15</sup> FCCC/SBI/2006/L.34/Add.1。

<sup>16</sup> FCCC/SBI/2006/L.29/Add.1。

#### 十四、与《京都议定书》第三条第 14 款有关的事项

(议程项目 14)

85. 这一项目交由履行机构审议。

86. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席提到，履行机构主席报告说，履行机构未就这个问题达成一致，将在第二十六届会议上继续审议。

#### 十五、与《京都议定书》第二条第 3 款有关的事项

(议程项目 15)

87. 这一项目交由科技咨询机构审议。

88. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席提到，科技咨询机构主席报告说，科技咨询机构未就这个问题达成一致，将在第二十六届会议上继续审议。

#### 十六、白俄罗斯关于修改《京都议定书》附件 B 的提案

(议程项目 16)

89. 在 11 月 9 日第 3 次会议上，《议定书》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2006/2 号文件。主席在介绍本项目时忆及，《议定书》缔约方会议第一届会议审议通过白俄罗斯政府的要求，白俄罗斯希望为其分配确切的温室气体排放限额以及根据《议定书》第三条在 2008 至 2012 年承诺期将温室气体排放量在 1990 年的基准上降低 5% 的承诺，并提出适当修改《京都议定书》附件 B。

90. 主席指出，白俄罗斯现已根据第 32/CMP.1 号决定的要求提交拟议修正案，他请白俄罗斯介绍该提案。

91. 在白俄罗斯发言之后，7 个缔约方的代表发了言，其中包括代表欧洲共同体及其成员国以及代表 77 国集团和中国的代表。

92. 《议定书》缔约方会议在听取缔约方发言之后请 Thelma Krug 女士(巴西)开展非正式磋商，并在今后届会会议上向《议定书》缔约方会议提出报告。

93. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，主席报告说，这些磋商产生了供通过的一项决定草案。在同次会议上，《议定书》缔约方会议经主席提议<sup>17</sup>通过了第 10/CMP.2 号决定，题为“白俄罗斯关于修正《京都议定书》附件 B 的提案” (FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

## 十七、行政、财务和体制事项 (议程项目 17)

### A. 2004-2005 两年期审定财务报表 (议程项目 17(a))

#### 2006-2007 两年期预算执行情况 (议程项目 17(b))

94. 这两个分项目交由履行机构审议。

95. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，《议定书》缔约方会议经履行机构建议<sup>18</sup>通过了第 11/CMP.2 号决定，题为“行政、财务和体制事项” (FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

### B. 在《京都议定书》之下所设各机构任职的 个人的特权和豁免 (议程项目 17(c))

96. 这一分项目交由履行机构审议。

97. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，《议定书》/《公约》缔约方会议按照附属履行机构的一项建议，<sup>19</sup>通过了第 9/CMP.2 号决定，题为“在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免” (FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

---

<sup>17</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.9。

<sup>18</sup> FCCC/SBI/2006/L.21/Add.1。

<sup>19</sup> FCCC/SBI/2006/L.22。

十八、附属机构提交作为《京都议定书》缔约方会议的  
《公约》缔约方会议的其他事项  
(议程项目 18)

1. 议事情况

98. 在 11 月 17 日第 10 次会议上,《议定书》缔约方会议经科技咨询机构建议,<sup>20</sup> 通过了第 8/CMP.2 号决定,题为“《京都议定书》第三条第 4 款之下的森林管理:意大利”(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

99. 在同次会议上,《议定书》缔约方会议经科技咨询机构建议,<sup>21</sup> 通过了题为“《京都议定书》之下的方法学问题:与温室气体清单有关的问题”的结论。

2. 结 论

100. 《议定书》缔约方会议注意到,按照第 22/CMP.1 号决定,应于自愿在《京都议定书》第七条第 3 款要求的日期之前开始报告第七条第 1 款之下信息的《公约》附件一所列缔约方提交初次报告后的下一年开始《京都议定书》第八条之下的年度审评。

101. 《议定书》缔约方会议关切地注意到 2007 年的审评工作量很多,这些工作涉及经常性的国家信息通报审评、对 2006 年温室气体清单材料和《京都议定书》之下初次报告的同步审评,以及将要进行的第 2007 年温室气体清单材料以及自愿基础上在第七条第 1 款之下报告的信息的审评。这些对缔约方提供的资源、审评专家以及秘书处形成了很大的压力和提出了很高的要求。《议定书》缔约方会议注意到,鉴于 2007 年和可能包括 2008 年对初次报告进行审评的要求,需要能灵活安排对自愿报告第七条第 1 款之下信息的缔约方的审评活动。

102. 《议定书》缔约方会议请秘书处在按照第 22/CMP.1 号决定和第 26/CMP.1 号决定针对 2007 年自愿报告第七条第 1 款之下信息的缔约方安排审评活动时,注意在审评的时间安排上保持一定的灵活性。

---

<sup>20</sup> FCCC/SBSTA/2006/5/Add.1.

<sup>21</sup> FCCC/SBSTA/2006/L.21/Add.1.



## 十九、高级别会议

(议程项目 19)

103. 《公约》缔约方会议第十二届会议和《议定书》缔约方会议第二届会议的联合高级别会议于 11 月 15 日在《公约》缔约方会议第 2 次会议和《议定书》缔约方会议第 5 次会议上由主席主持举行。

104. 主席向在座各位表示欢迎，他强调说，有证据表明，气候变化正在成为人类历史上最大的挑战之一，带来破坏性的经济、社会和环境影响，在非洲等世界上的脆弱区域尤其如此。这些影响将进一步妨碍非洲消除贫困和饥饿并实现千年发展目标的能力。像肯尼亚这样的国家，过去在造成气候变化方面几乎没有什么责任，而竟然要承受气候变化影响的全部压力，这实在是很不幸的。然而，他说，从当前谈判中所体现的不懈的合作精神来看，他认为现在和未来采取符合现实的具体行动的前景是乐观的。在会上迄今已取得了很大的进展，而且在另外一些重要问题上也正在出现共识。

105. 在所讨论的问题中，适应问题对非洲国家至关重要。然而，众多的制约因素限制了非洲国家进行有效适应的能力。本会议可以成为一次历史性的会议，这不仅是因为这是第一次在撒哈拉以南非洲地区举行的这样的会议，而且还因为国际社会已接近于将适应基金投入运行，并在适应方面采取具体行动。内罗毕可以成为一个出发点，使适应问题得到仅次于当前正在开展的缓解努力的应有注意。本会议也可以采取行动鼓励公平和更广泛地分配清洁发展机制项目，从而为清洁发展机制的未来提供一个积极的信号。

106. 主席表示赞赏代表们愿意讨论似乎一直处于边缘的问题，诸如与自愿承诺、小岛屿国家和土著人民有关的问题。他还说，青年代表所表现的热情使他感到鼓舞，他们准备以创造性的方式处理气候变化问题。最后他呼吁缔约方团结成一个国际集体，为过去和当前的环境失误承担起责任。主席提到联合国秘书长最近的一篇文章，并说，缔约方需要在内罗毕发出一个坚定不移的信号，以表明全世界的政治精英都认真对待气候变化。

#### A. 联合国秘书长的致辞

107. 在 11 月 15 日的《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议联合高级别会议的开幕仪式上，会议听取了联合国秘书长科菲·安南先生的致辞。致辞全文载于本文件附件一。

#### B. 肯尼亚总统的致辞

108. 肯尼亚总统姆瓦伊·齐贝吉先生向所有与会者表示欢迎，并感谢联合国秘书长前来参加会议。他说，非洲面临着气候变化的一些最严重的影响。这不仅会对非洲大陆生态系统产生重大影响，而且会对非洲的经济活动、特别是农业和旅游业产生重大影响，而农业和旅游业是许多非洲国家经济的主要收入来源。对付气候变化不是可做可不做，而是绝对必须做。国际社会必须在今天商定必要的解决办法，并决定如何加以执行。他强调需要全球联合行动，促进所有国家批准《京都议定书》。

109. 对发展中国家来说，如果不尽心努力支持它们减少温室气体排放量的工作，它们处理气候变化问题的努力就不太可能获得成功。穷国，特别是非洲穷国，需要得到支助，以便对不增加释放到大气的二氧化碳的能源生产替代方式作投资。要做到这一点，可以通过支持非洲国家节能，制定车辆的新能效标准，对可再生、二氧化碳排放量低、经济实用的清洁能源作投资。还必须确保气候变化方面的信息以及技术和财政支持能随时向发展中国家提供。迫切需要找到扩大这些技术的利用范围的方式和机制。此外，适应基金应最后完成，以便利于穷国能获得资金；清洁发展机制下的项目应予推广，以确保发展中国家能够更加平等地分享其利益。《公约》及其《京都议定书》都为多边行动奠定了良好的基础。现在是为今世后代的利益采取实际有意义的行动的时候了。

#### C. 国家元首或政府首脑的发言

110. 瑞士联邦主席莫里茨·洛伊恩贝格先生也在高级别会议的开幕式上作了发言。总统强调需要共同努力，采取防止未来全球变暖的措施，适应气候变化影响。为了增加向这种努力提供资金，他建议根据“污染者付费”原则对个人和企业征收国际碳税。这种税将作双重用途：一是鼓励温室气体的主要排放者减少排放量，二

是为向适应活动供资提供充分而可靠的资源。他提醒缔约方说，气候变化不分边界，因此呼吁它们超越不同的经济和国家利益，找到解决气候变化这个全球挑战的共同办法。

#### D. 执行秘书的发言

111. 执行秘书说，对气候变化问题采取行动的紧迫性不容置疑。人类的福祉面临风险，因此在国际气候变化进程中丧失时间是不允许的。提到对今后气候变化制度的讨论时，他提出，这个问题的解决不在于限制经济发展或损害国家竞争力，而在于激励各经济体沿着更加绿色的道路增长，并开动各种机制确保提供必要的资源。国际气候变化进程表明，在对发展中国家重要的领域建立一种鼓励行动和取得实效的制度，是能够做到的。但是，这需要有正确的政策以及所有人的信任和充分参与。

112. 减少排放量方面的合作是一种低成本高效益的解决办法，可以“绿化”经济增长，促进技术转让，对发展中国家的适应创造资金。如果在 2050 年前有效制止气候变化所需的排放减少量能通过外国投资而达到一半，那么，他就能每年创造可以达到 1,000 亿美元的流向发展中国家的绿色投资。这相当于工业化国家经济产出不到 1% 的一半的金额。如果这能够行得通，那将是向自我融资环境影响跨出了一步。

113. 《气候公约》和联合国其他机构致力于在这个进程中支持缔约方，秘书长在向会议的致辞中宣布启动内罗毕框架，这就是证明。缔约方选择在联合国范围内解决气候变化问题，因此执行秘书表示相信，它们是要热切地找到尊重各缔约方利益的全球解决办法。

#### E. 部长和其他代表团负责人的发言

114. 在 11 月 15 日的《公约》缔约方会议第 3 次会议和《议定书》缔约方会议第 6 次会议上，以及在这两个会议机构随后举行的两次会议上，90 位部长和其他代表团负责人代表本国作了发言。发言者名单见附件三。

## F. 其他发言

115. 下列代表作了发言：孟加拉国(代表最不发达国家)、斐济(代表太平洋论坛岛屿国家)、芬兰(代表欧洲共同体及其成员国)、南非(代表 77 国集团和中国以及非洲集团)、图瓦卢(代表小岛屿国家联盟)。

## 二十、观察员组织的发言

(议程项目 20)

### A. 联合国机构和专门机构的发言

116. 在 11 月 15 日《公约》缔约方会议和《议定书》缔约方会议联合高级别会议开幕式上发言的有：世界气象组织秘书长、联合国环境规划署执行主任、全球环境基金首席执行官兼总裁、政府间气候变化专门委员会主席、世界银行副总裁、《联合国防治荒漠化公约》执行秘书、《生物多样性公约》执行秘书。<sup>22</sup>

### B. 政府间组织的发言

117. 在《公约》缔约方会议第 6 次会议和《议定书》缔约方会议第 9 次会议上发言的有：国际制冷协会主任和石油输出国组织代理秘书长。

### C. 非政府组织的发言

118. 在《公约》缔约方会议第 6 次会议和《议定书》缔约方会议第 9 次会议上作了发言的有下列组织的代表：世界教会理事会、国际商会(代表工商业组织)、SAGE 中心(代表国际气候行动网络)、国际自由工会联合会非洲区域秘书长(代表国际自由工会联合会)、地方环境倡议国际理事会(代表地方政府和市政当局)、贸易和可持续发展国际中心(代表研究方面的和独立的非政府组织)、非洲气候网络(代表地方非政府组织)、LIFE e. V(代表在《公约》缔约方会议第十二届会议和《议定书》缔约方会议第二届会议上聚会讨论性别观与气候变化的关系的各国妇女)、热带森林土著部落人民国际联盟(代表土著人民组织)、世界支持可持续能源商业理事会、“实际行动”，以及一些青年组织的代表。

---

<sup>22</sup> 联合国人类住区方案执行主任的发言以书面形式发给缔约方。

## 二十一、其他事项

(议程项目 21)

### A. 主席关于就俄罗斯联邦所提为核准自愿承诺 制订适当程序的提案进行磋商的报告

(议程项目 21(a))

#### 1. 议事情况

119. 为在 11 月 9 日第 3 次会议上审议此分项目,《议定书》缔约方会议备有 FCCC/KP/CMP/2006/MISC.4 号文件。

120. 主席忆及,在《议定书》缔约方会议第一届会议上,俄罗斯联邦建议,应授权附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组(特设工作组)负责制订适当程序,用于核准愿意作出自愿承诺的国家提出的自愿承诺。《议定书》缔约方会议随后要求主席就如何处理这一问题开展磋商,并向《议定书》缔约方会议第二届会议报告磋商结果。

121. 主席指出,《议定书》缔约方会议第一届会议的主席未能出席本次会议,但向主席提交了磋商报告。

122. 主席向代表们通报,2006 年 5 月举行的附属机构第二十四届会议上,就如何处理俄罗斯联邦提案开展了非正式磋商。磋商由缔约方会议第十一届会议主席团成员 William Agyemang-Bonsu 先生(加纳)主持,各界参与者参加了此次磋商。磋商参与者一致认同提案的总体重要性。尽管未能达成正式共识,但各方普遍同意主席应向《议定书》缔约方会议第二届会议提交报告,说明参与者表达了广泛的观点和意见。此外还进一步建议《议定书》缔约方会议第二届会议主席应提出继续开展非正式磋商,以便就提交给《议定书》缔约方会议第二届会议的关于如何处理提案的建议达成共识。主席在报告结尾部分请俄罗斯联邦就本项目发表意见。

123. 俄罗斯联邦代表在提到主席在履行机构第二十四届会议期间就这项提案开展的磋商时说,参加磋商的所有缔约方都重申了找到方法落实这项提案的重要性。该位代表建议《议定书》缔约方会议第二届会议通过一项正式决定,责成履行机构制定核准自愿承诺的适当程序,并将这个问题列入履行机构第二十六届会议的议程。

124. 在俄罗斯联邦发言之后，7个缔约方的代表发了言，其中包括代表77国集团和中国的1名代表和代表欧洲共同体及其成员国的1名代表。以77国集团和中国名义发言的代表对于主席提交的报告表示满意，并反对进一步讨论或审议这项提案。以欧洲共同体及其成员国名义发言的代表说，必须考虑到主席磋商的结果，并表示有兴趣研究俄罗斯联邦的提案和考虑从程序上处理这个问题的最佳方法，同时在《议定书》缔约方第二届会议上予以适当注意。有一个缔约方的代表表示认为这项提案应该得到正式处理，并且赞成在内罗毕继续进行磋商，以期达成一致意见。该位代表还建议，可以采用的一种办法是，履行机构在内罗毕发起讨论以期澄清程序问题。

125. 主席指出，由于未能达成共识，他将请 William Agyemang-Bonsu 先生就如何继续处理这个问题为其提供咨询意见。

126. 在11月13日召开的第4次会议上，主席请 William Agyemang-Bonsu 先生根据同缔约方的磋商结果向代表介绍有关这个项目的进一步情况。

127. William Agyemang-Bonsu 先生指出，多个缔约方在第3次会议之后表示希望深入了解附属机构第二十四届会议期间就此问题进行的磋商，他概略介绍了磋商进程、俄罗斯联邦提案的要点以及参与者针对提案表达的观点和意见。他再一次强调指出，上述磋商的唯一目的是就如何处理提案向缔约方征询意见，而非就提案的实质内容征求意见。

128. 他解释说，俄罗斯联邦代表在附属机构第二十四届会议期间开展的非正式磋商当中介绍提案时指出，提案仅反映出初步设想。提案的目的是为愿意自愿减少排放量的缔约方或尚未列入附件一、但希望加入附件一的缔约方提供程序和机制。提案强调了开展进一步行动的某些选择方案，例如《议定书》缔约方会议第二届会议起草决定草案，或是在附属机构第二十五届会议期间启动一个进程，俄罗斯联邦将就此提交更为详细的文件。俄罗斯联邦代表提到缔约方表示希望做出自愿承诺的某些情况，并请其他缔约方就此问题发表更多意见。

129. William Agyemang-Bonsu 先生表示，一些代表团在磋商期间支持将问题转交履行机构，他们基于这样一种理解：这样做并不意味着要修订《公约》和《京都议定书》。一些参与者表示需要更多时间来研究提案，在2006年5月召开的会议期间还没有准备好就如何进一步处理提案拿出建议。他们建议将提案提交给《议

定书》缔约方会议第二届会议，同时提交一份关于如何进一步处理该提案的选择方案清单。代表还指出，除将提案交由执行机构或关于通过加强《公约》执行工作应对气候变化的长期合作行动对话(对话)下的研讨会审议之外，还可在特设工作组讨论期间或是根据《京都议定书》第九条处理该提案。有一个代表团建议，对话可以作为就此问题开展讨论的论坛，但同时表示可以变通。另一个代表团倾向于再次开展磋商，详细审议俄罗斯联邦提案的案文，以便确定提案的最佳目标领域。有一个代表团强调指出它 7 年来一直致力于探索做出自愿承诺的方法。

130. William Agyemang-Bonsu 先生表示，在 5 月进行的非正式磋商期间，多个缔约方强调应进一步审议该提案。俄罗斯联邦代表表示希望开展双边磋商，并提出能否在《议定书》缔约方会议第二届会议开幕之前分发详细文件或者《议定书》缔约方会议拟议决定草案。多名参与者表示愿意协助俄罗斯联邦阐述其提案。

131. William Agyemang-Bonsu 先生在汇报了第二十四届会议期间开展的非正式磋商之后，向代表通报了缔约方就如何在《议定书》缔约方会议第二届会议第 3 次会议之后继续通过由他开展的非正式磋商来处理这个问题所发表的意见。

132. 主席感谢 William Agyemang-Bonsu 先生提供的资料和咨询意见，并感谢代表团对于相关讨论的建设性参与。他表示将进一步开展磋商，并在《议定书》缔约方会议本届会议今后的会议上提出报告。

133. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，《议定书》缔约方会议经主席提议，口头修正了会议报告草稿。<sup>23</sup> 在同次会议上，《议定书》缔约方会议经主席提议，<sup>24</sup> 通过了有关此事的结论草案。

## 2. 结 论

134. 《议定书》缔约方会议注意到主席在第一届会议上所作关于就俄罗斯联邦所提为使《京都议定书》缔约方能够通过自愿承诺拟订适当程序的提案进行磋商的口头报告(FCCC/KP/CMP/2006/MISC.4)。《议定书》缔约方会议进一步遗憾地注意到第二届会议期间未能对这个重要的提案进行实质性的审议。

---

<sup>23</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.1。经口头修正的案文见上文第 123 至 125 段。

<sup>24</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.6。

135. 因此，《议定书》缔约方会议请主席于2007年5月会期召集一次研讨会，澄清和探讨俄罗斯提案的范围和影响，并由主席自己负责拟出一份关于研讨会议事情况和所提要点的报告。《议定书》缔约方会议请俄罗斯联邦进一步阐述其提案，以便在研讨会上提出，并在可能情况下通过秘书处预先提供给各缔约方。

136. 《议定书》缔约方会议决定在第三届会议上在关于其他事项的议程项目之下审议《议定书》缔约方会议第二届会议主席就关于俄罗斯联邦提案的研讨会提出的报告。《议定书》缔约方会议请缔约方于2007年8月17日前向秘书处提交关于此事的意见，以便在《议定书》缔约方会议第三届会议前予以分发。

#### B. 任何其他事项

(议程项目 21(b))

137. 在这一分项目下没有需要《议定书》缔约方会议审议的其他问题。

### 二十二、会议结束

(议程项目 22)

#### A. 通过作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》

##### 缔约方会议第二届会议的报告

(议程项目 22(a))

138. 在11月17日第10次会议上，《议定书》缔约方会议审议了第二届会议报告草稿<sup>25</sup>并通过了案文，授权报告员在主席的指导和秘书处的协助之下完成报告。

---

<sup>25</sup> FCCC/KP/CMP/2006/L.1 和 FCCC/CP/2006/L.1/ Add.1- FCCC/KP/CMP/2006/L.1/Add.1。



## B. 向东道国致谢

139. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，瑞士代表介绍了一项决议草案，题为“向肯尼亚政府以及内罗毕市人民表示感谢”。<sup>26</sup> 在同次会议上，《议定书》缔约方会议以鼓掌方式通过了该决议草案，成为第 1/CMP.2 号决议(FCCC/KP/CMP/2006/10/Add.1)。

## C. 会议闭幕

(议程项目 22(b))

140. 在 11 月 17 日第 10 次会议上，一些缔约方发言赞扬第二届会议主席开展的工作，赞扬各小组和附属机构的各位主席和副主席。

141. 随后，会议主席宣布《议定书》缔约方会议第二届会议闭幕。

---

<sup>26</sup> FCCC/CP/2006/L.3 - FCCC/KP/CMP/2006/L.5。

## 附件一

### 联合国秘书长的致辞

感谢肯尼亚政府和人民主办此次国际会议。你们热情欢迎成千上万人的到来，为我们议程上的重要工作创造了非常良好的条件。感谢你们再次大力支持联合国。

我们在座所有人都致力于改善人类境况。我们大家都希望看到有那么一天，每个人而不是少数几个幸运者都能在尊严中生活，满怀希望地期待未来。我们大家都希望在人与人之间、以及在人与其赖以生存的自然环境之间创造一个和谐世界。

这一愿景总是面临极大困难，如今更是因气候变化而陷于更大困境。甚至连过去几年取得的成果也面临得而复失的危险。

气候变化并不是如许多人至今仍认为的那样仅是一个环境问题。气候变化是一个全方位的威胁。

它对健康构成威胁，因为世界变暖，疟疾和黄热病等传染病便扩散更远、更快。

它可能威胁到世界粮食供应，因为气温上升和长期干旱使沃土变得不适合放牧或种植。

它可能使世界近半人口生活的沿海城市，例如拉各斯或开普敦面临危险，因为冰冠和冰川融化所致的海平面上升可能使这些城市被淹。

不仅诸如此类的种种问题，而且还会有更多问题出现：损失以亿计的与天气相关的灾难；森林和珊瑚礁等重要生态系统的被毁；水源消失或因咸水侵入而被污染。

气候变化对和平与安全也是一个威胁。举例而言，雨量变化可能加剧资源竞争，引发可能成为不稳定因素的紧张关系和移徙，尤其是在脆弱国家或动荡区域。有迹象表明，有些情况已经出现；很有可能出现更多问题。

这不是科幻场景。这些是根据明确、扎实的科学模型得出的可信设想。一些顽固的怀疑论者仍在否定“全球变暖”的发生，仍试图传播怀疑。应看清他们的本来面目，那就是不合拍、不合理、不合时。事实上，科学共识不仅日益完整，而且日益令人惊醒。许多长期以谨慎闻名的科学家如今都声言全球变暖趋势已危险地接近无可挽回的临界点。

经济学家中可能也有类似的观点转变。本月早些时候，世界银行前首席经济学家、联合王国的尼古拉斯·斯特恩爵士的一项研究报告把气候变化称为“前所未有

的最大、最广泛的市场衰退”。他警告说，气候变化可能使全球经济萎缩 20%，导致如两次世界大战和大萧条所带来的那种经济和社会动荡。

好消息是我们可采取许多对策。我们已开始更清洁、有效地使用化石燃料。具有价格竞争力的可再生能源日益增加。目前的研究和开发水平低得可怜、潜伏危险，如能加强研究和开发，我们便可大幅进展。

在《京都议定书》的激励下，流向发展中国家的国际碳融资每年可达 1 000 亿美元。低碳能源产品市场预期大幅增长。但我们需要采取更多“绿色办法”来满足骤增的能源需求。我们还必须有合适的刺激措施，以补充迄今普遍采用的以节制为基础的办法。

气候变化为促进发展、推动我们各个社会走上更可持续的道路提供了切实机会。低排放并不一定意味着低增长或窒息国家的发展期望。因此，不要再持否定态度。不要再有人说，我们无能为力。现在减少排放所需成本远远低于今后应对排放后果所需成本，这一点已日益明朗。也不要再说什么再等等，直到我们掌握更多信息。我们已经知道，建筑在高排放量上的经济是对全球气候的无控制试验。

但即便我们正在努力减少排放量，我们同时还需做更多工作，应对全球变暖及其影响。气候变化对世界最贫穷国家的影响之大不成比例，其中许多是非洲国家。穷人已经生活在污染、灾害及资源和土地退化的前沿。他们的生计和生存直接依赖农业、林业和渔业。不妨想想那些因缺乏基本的能源服务而被迫寻找燃料和水源的妇女和女孩。或想想近些年遭受气候所致灾害的无数非洲社区。莫桑比克的洪水、萨赫勒和肯尼亚的干旱，我们对这些仍记忆犹新。对这些社区的人民而言，适应是一个生存问题。我们必须更加优先地在实现千年发展目标战略和方案中考虑到气候变化带来的风险。

局势已很清楚。必须将全球气候变化与冲突、贫穷、致命武器的扩散等历来独占政治议程头等位置的威胁同等对待。而联合国则必须提供世界对策所需工具。

区域和国家举措有其价值。但联合国《框架公约》是制订真正全球性的对策的唯一论坛。《京都议定书》现已全面运作，其清洁发展机制已成为可持续发展的亿元筹资渠道。

这一机制是体现联合国牵头下的发展中世界政府与私营部门间伙伴关系的一个杰出例子。我高兴地宣布，6 个联合国机构在此次会议上推出了“内罗毕框架”，

这是帮助发展中国家、尤其是非洲发展中国家参与清洁发展机制的计划。我鼓励捐助国帮助这一举措获得成功。我还高兴地注意到眼下，开发署和环境署正实施一项举措，帮助包括非洲发展中国家在内的发展中国家把气候变化考量融入国家发展计划，即所谓的“使基础设施等领域免受气候影响”。

联合国各机构将继续发挥其专门知识的作用。但采取行动的主要责任在于各个国家，就目前而言，是那些对大气层二氧化碳积累承担主要责任的国家。它们必须大力减少排放量。《京都议定书》是一个重要的前进步骤，但这一步子实在太小。在我们考虑如何推进之时，领导作用仍极为缺乏。

与此同时，在发展中国家，排放量不能继续放任自流。许多发展中国家已就气候变化采取了可观行动。如中国那样的迅速增长的经济体日益成功地脱开经济增长与能源使用之间的纠结，从而减少了经济的排放密度。但仍有许多工作要做。

企业界也必须发挥作用。在打赢气候之战中，公司行为及私人投资流向的改变将证明与政府直接行动至少同等重要。

每个公民也可发挥作用。厨房里一个节能灯也许并不起眼，但如果乘以千百万倍，所节省的能源便是可观的。如果人民采取行动使气候变化成为一个其重要性高于目前程度的选举问题，则选民力量也可发挥同样有力的作用。

我们各个社会仍有时间改变方向。让我们以政治上的勇敢精神取代经济上的被动防守。内罗毕会议必须传达一个明确、可信的信号，那就是世界政治领导人是严肃认真对待气候变化问题的。问题不是气候变化是否正在发生，而是面对这一紧急情况，我们是否能尽快改变自己。

## 附件二

出席作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议  
第二届会议的《京都议定书》缔约方、  
观察员国家和联合国组织

### A. 《京都议定书》缔约方

阿尔巴尼亚	古 巴	匈 牙 利
阿尔及利亚	塞浦路斯	冰 岛
安提瓜和和巴布达	捷克共和国	印 度
阿根廷	刚果民主共和国	印度尼西亚
亚美尼亚	丹 麦	伊朗伊斯兰共和国
奥地利	吉布提	爱尔兰
阿塞拜疆	多米尼克	以色列
巴哈马	多米尼加共和国	意大利
孟加拉国	厄瓜多尔	牙买加
巴巴多斯	埃 及	日 本
白俄罗斯	萨尔瓦多	约 旦
比利时	厄立特里亚	肯尼亚
伯利兹	爱沙尼亚	基里巴斯
贝 宁	埃塞俄比亚	科威特
不 丹	欧洲共同体	吉尔吉斯斯坦
玻利维亚	斐 济	老挝人民民主共和国
博茨瓦纳	芬 兰	拉脱维亚
巴 西	法 国	莱索托
保加利亚	冈比亚	利比里亚
布基纳法索	格鲁吉亚	阿拉伯利比亚民众国
布隆迪	德 国	列支敦士登
柬埔寨	加 纳	立陶宛
喀麦隆	希 腊	卢森堡
加拿大	格林纳达	马达加斯加
佛得角	危地马拉	马拉维
智 利	几内亚	马来西亚
中 国	几内亚比绍	马尔代夫
哥伦比亚	圭亚那	马 里
库克群岛	海 地	马耳他
哥斯达黎加	洪都拉斯	马绍尔群岛

毛里塔尼亚	菲律宾	瑞 典
毛里求斯	波 兰	瑞 士
墨西哥	葡萄牙	阿拉伯叙利亚共和国
密克罗尼西亚联邦国	卡塔尔	泰 国
摩纳哥	大韩民国	前南斯拉夫的马其顿共和 国
蒙 古	摩尔多瓦共和国	多 哥
摩洛哥	罗马尼亚	特尼达和多巴哥
莫桑比克	俄罗斯联邦	突尼斯
纳米比亚	卢旺达	土库曼斯坦
尼泊尔	圣卢西亚	图瓦卢
荷 兰	圣文森特和格林纳丁斯	乌干达
新西兰	萨摩亚	乌克兰
尼加拉瓜	沙特阿拉伯	阿拉伯联合酋长国
尼日尔	塞内加尔	大不列颠及北爱尔兰联合 王国
尼日利亚	塞舌尔	坦桑尼亚联合共和国
纽 埃	新加坡	乌拉圭
挪 威	斯洛伐克	乌兹别克斯坦
阿 曼	斯洛文尼亚	瓦努阿图
巴基斯坦	所罗门群岛	委内瑞拉
帕 劳	南 非	越 南
巴拿马	西班牙	也 门
巴布亚新几内亚	斯里兰卡	赞比亚
巴拉圭	苏 丹	
秘 鲁	斯威士兰	

## B. 观察员国家

安哥拉	克罗地亚	塞尔维亚
澳大利亚	加 蓬	塞拉利昂*
波斯尼亚和黑塞哥维那	教 廷	索马里
中非共和国	伊拉克	塔吉克斯坦
乍 得	哈萨克斯坦	土耳其
科摩罗	黎巴嫩*	美利坚合众国
刚 果	圣基茨和尼维斯	津巴布韦
科特迪瓦	圣多美和普林西比	

\* 《议定书》缔约方会议第二届会议举行之时批准或加入了《京都议定书》，但《京都议定书》尚未对其生效的国家。

C. 联合国机构和计划(规划)署

联合国

联合国儿童基金会

联合国贸易和发展会议

联合国开发计划署

联合国环境规划署

联合国人类住区规划署

联合国森林论坛

联合国训练研究所

联合国大学

联合国国际减灾战略

亚洲和太平洋经济及社会委员会

拉丁美洲和加勒比经济委员会

D. 公约秘书处

《生物多样性公约》

《联合国防治荒漠化公约》

《保护臭氧层维也纳公约》及其《蒙特利尔议定书》

《养护野生动物中移栖物种公约》

执行蒙特利尔议定书多边基金

E. 联合国系统的专门机构和组织

联合国粮食及农业组织

联合国教育、科学及文化组织

国际民用航空组织

国际海事组织

世界卫生组织

世界银行/国际金融公司

世界气象组织(气象组织)

联合国工业发展组织

气象组织/环境署政府间气候变化专门委员会

全球环境基金

F. 联合国系统的有关组织

国际原子能机构

世界贸易组织



附件三

在缔约方会议议程项目 9 和作为《京都议定书》约方会议的  
《公约》缔约方会议议程项目 15 之下的高级别  
会议期间作了发言的代表名单

[ENGLISH/FRENCH/SPANISH ONLY]

**Argentina**

S.E. Sra. Romina Picolotti

Secretaría de Ambiente y Desarrollo Sustentable de La Nación (SAYDS)

**Australia**

H.E. Mr. Ian G. Campbell

Minister for the Environment and Heritage

**Bangladesh** (*speaking on behalf of the Least Developed countries*)

Mr. Md. Hyder Ali

Secretary, Ministry of Environment and Forests

**Belarus**

Mr. Aleksander N. Apatsky

First Deputy Minister of Natural Resources and Environmental Protection

**Belgium**

H.E. Mr. Bruno Tobbyack

Minister for the Environment

**Bhutan**

Mr. Dasho Nado Rinchhen

Deputy Minister, National Environment Commission

**Bolivia**

Sra Ximena Paredes

Directora de Planificación Ambiental

Ministerio de Planificación del Desarrollo

**Brazil**

Mr. Luis Manoel Rebelo Fernandes

Vice-Minister

Ministry of Science and Technology

**Burkina Faso**

H.E. Mr. Laurent Sedogo

Minister of Environment and Living Framework

**Burundi**

S.E. M. Odette Kayitesi

Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Tourisme  
et de l'Environnement

**Canada**

H.E. Ms. Rona Ambrose

Minister of the Environment

**Central African Republic**

Mme Jacqueline Madozein

Directeur de Cabinet du Ministre des Eaux, Forêts, Chasse et Pêche, chargé de l'Environnement  
(MEFCPE)

**Chile**

H.E. Mr. Rodrigo Gaeta

Ambassador of Chile to Kenya

**China**

H.E. Mr. Weixin Jiang

Minister

Vice-Chairman, National Development and Reform Commission

**Congo (Republic of)**

H. E. Mr. Henri Djombo

Ministre de l'Économie Forestière et de l'Environnement

**Costa Rica**

Mr. Paulo C. Manso

Director del Instituto Meteorológico Nacional, punto focal ante la Convención Marco de las  
Naciones Unidas para el Cambio Climático

**Croatia**

Mr. Nikola Ružinski

State Secretary of Environmental Protection, Physical Planning and Construction

**Cuba**

S.E. Sr. Julio César González Marchante

Embajador de la República de Cuba ante Kenya y UNEP

**Czech Republic**

H.E. Mr. Petr J. Kalaš

Minister of the Environment

**Democratic Republic of the Congo**

S.E. M. Elias Mulungula Hobigera Nalwindi

Ministre de l'Environnement, Conservation de la Nature, Eaux et Forêts

**Denmark**

H.E. Ms. Connie Hedegaard  
Minister for the Environment and Nordic Cooperation

**Dominican Republic**

S.E. Sr. Maximiliano Puig Miller  
Secretary of State, Secretariat of Environment and Natural Resources

**Ecuador**

Mr. Roberto Urquizo  
Undersecretary for Environment Quality  
Ministry of Environment

**Egypt**

Mr. Mohamed Sayed Khalil  
Deputy Minister, Egyptian Environmental Affairs Agency (EEAA)

**European Community**

H.E. Mr. Stavros Dimas  
Commissioner for the Environment

**Fiji** (*speaking on behalf of the Pacific Forum Island States*)

H.E. Mr. Poseci Bune,  
Minister of Environment

**Finland** (*speaking on behalf of the European Union*)

H.E. Mr. Jan-Erik Enestam  
Minister of the Environment

**France**

S.E. Mme Nelly Olin  
Ministre de l'écologie et du développement durable

**Gabon**

S.E. Mme Georgette G. K. Koko  
Vice Premier Ministre, Ministre de l'Environnement et de la protection de la nature,  
de la recherche et de la technologie

**Gambia**

H.E. Mr. Edward Singhatey  
Secretary of State  
Department of State for Forestry and the Environment

**Germany**

H.E. Mr. Sigmar Gabriel  
Federal Minister for the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety

**Ghana**

Mr. Abraham Dwuma Odoom

Deputy Minister, Ministry of Local Government, Rural Development and Environment

**Guinea**

Ms. Kadiatou N'Diaye

Secrétaire Générale, Ministère de l'Environnement

**Iceland**

H.E. Ms. Jónína Bjartmarz

Minister for the Environment

**India**

H.E. Mr. Namo Narain Meena

Minister of State for Environment and Forests

**Indonesia**

Ms. Masnellyarti Hilman

Deputy Minister for Nature Conservation Enhancement  
and Environmental Degradation Control

**Iran (Islamic Republic of)**

H.E. Ms. Fatemeh Vaez Javadi

Vice President and Head

Department of the Environment

**Ireland**

H.E. Mr. Dick Roche

Minister for Environment, Heritage and Local Government

**Italy**

H.E. Mr. Alfonso Pecoraro Scanio

Minister for the Environment, Land and Sea

**Jamaica**

H.E. Mr. Dean Peart

Minister of Local Government and Environment

**Japan**

H.E. Mr. Masatoshi Wakabayashi

Minister of the Environment

**Jordan**

Mr. Faris Al-Junaidi

Secretary-General

Ministry of Environment

**Kazakhstan**

H.E. Mr. Nurlan A. Iskakov  
Minister of Environment Protection

**Kenya**

H.E. Mr. John Koech  
Minister for East African Cooperation

**Kiribati**

Mr. Rikiaua Takeke  
Deputy Secretary, Ministry of Environment, Lands and Agriculture Development

**Libyan Arab Jamahiriya**

Mr. Mohamed Etayari  
Scientific Relations and Cooperation Manager  
Libyan Petroleum Institute

**Luxembourg**

H.E. Mr. Lucien Lux  
Minister for the Environment

**Madagascar**

Mme Jacqueline Rakotoarisoa  
Directeur Général, Ministère de l'Environnement, des eaux et forêts

**Malawi**

H.E. Mr. Henry F. Chimunthu Banda  
Minister of Energy, Mines and Natural Resources

**Malaysia**

Mr. Dato' S. Sothinathan  
Deputy Minister of Natural Resources and Environment

**Maldives**

Mr. Abdullahi Majeed  
Deputy Minister, Ministry of Environment, Energy and Water

**Mauritania**

Mr. Hamoud Ould Sid Ahmed  
Director of Regulation and International Conventions  
State Secretariat of Environment

**Mexico**

Mr. Jose Ramon Ardavin  
Deputy Minister for Environmental Management  
Ministry of Environment and Natural Resources

**Mongolia**

Mr. Dagvadory Damdin

Director of Information and Monitoring Department, Ministry of Nature and Environment

**Morocco**

Mr. Mohamed Ameur

General Secretary, Ministry of Territorial Planning, Water and Environment

**Namibia**

H.E. Mr. Willem Konjore

Minister of Environment and Tourism

**Nepal**

Mr. Bal K. Prasai

Secretary, Ministry of Environment, Science and Technology

**Netherlands**

H.E. Mr. Pieter van Geel

State Secretary of Housing, Spatial Planning and the Environment

**New Zealand**

H.E. Mr. David Parker

Minister Responsible for Climate Change Issues

**Niue**

Mr. Pokotoa Sipeli

Associate Minister for Meteorology and Climate Change

**Norway**

H.E. Ms. Helen Bjørnøy

Minister of the Environment

**Pakistan**

H.E. Mr. Makhdoom Syed Faisal Saleh Hayat

Minister for Environment

**Peru**

Mr. Manuel Ernesto Bernales Alvarado

President, National Environmental Council (CONAM)

**Philippines**

Ms. Armi Jane Borje

Undersecretary for Legal

Department of Environment and Natural Resources

**Poland**

H.E. Mr. Jan Szyszko

Minister of Environment

**Portugal**

Mr. Humberto Rosa  
Secretary of State for Environment, Spatial Planning and Regional Development

**Republic of Korea**

H.E. Mr. Chi-Beom Lee  
Minister of Environment

**Romania**

Mr. Attila Korodi  
State Secretary of Environment  
Ministry of Environment and Water Management

**Russian Federation**

H.E. Mr. Alexander Bedritsky  
Head, Russian Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring  
(ROSHYDROMET)

**Rwanda**

H.E. Ms. Patricia Mugorenejo Hajabakiga  
Minister of State of Lands, Environment, Forestry, Water and Mines

**Saudi Arabia**

H.E. Mr. Ali I. Al-Naimi  
Minister of Petroleum and Mineral Resources

**Seychelles**

H.E. Mr. Ronald J. Jumeau  
Minister for Environment and Natural Resources

**Singapore**

H.E. Mr. Ibrahim Yaacob  
Minister for the Environment and Water Resources

**South Africa** (*speaking on behalf of the Group of 77 and China and the African group*)

H.E. Mr. Marthinus Van Schalkwyk  
Minister of Environmental Affairs and Tourism

**Spain**

S.E. Sra. Cristina Narbona  
Minister of Environment

**Sudan**

Mr. Saadeldin Ibrahim Izzeldin  
Deputy Minister for Environment and Natural Resources

**Sweden**

H.E. Mr. Andreas Carlgren  
Minister for the Environment

**Thailand**

Mr. Kitti Limsakul  
Advisor and Member of the National Climate Change Committee  
National Environment Board

**Togo**

S.E. M. Issifou Okoulou-Kantchati  
Ministre de l'Environnement et des ressources forestières

**Turkey**

H.E. Mr. Osman Pepe  
Minister of Environment and Forestry

**Tuvalu** (*speaking on behalf of the Alliance of Small Island States*)

H.E. Mr. Tavau Teii  
Minister of Natural Resources and Environment

**Uganda**

H.E. Ms. Jessica Eriyo  
Minister of Water and Environment

**Ukraine**

Mr. Sviatoslav Serhiyovych Kurulenko  
First Deputy Minister, Ministry of Environmental Protection

**United Arab Emirates**

H.E. Mr. Mohamed Saeed Al-Kendi  
Minister of Environment and Water

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

H.E. Mr. David Miliband  
Secretary of State, Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA)

**United Republic of Tanzania**

H.E. Mr. Mark James Mwandosya  
Minister of State for Environment

**United States of America**

H.E. Ms. Paula Dobriansky  
Under Secretary for Democracy and Global Affairs



**Venezuela**

H. E. Ms. María Jacqueline Mendoza  
Ambassador/Permanent Representative to Kenya  
and to the United Nations Environment Programme

**Zambia**

H.E. Mr. Kabinga J. Pande  
Minister of Tourism, Environment and Natural Resources

**Zimbabwe**

Ms. Margaret Sangarwe  
Permanent Secretary  
Ministry of Environment and Tourism

## 附件四

### 2007年至2011年《公约》机构的会议日历

缔约方会议第十二届会议通过了2011年会期的具体日期。为方便查阅，现将2007-2011年《公约》各机构会议日历转载如下：

- 2007年第一会期：5月7日至18日
- 2007年第二会期：12月3日至14日
- 2008年第一会期：6月2日至13日
- 2008年第二会期：12月1日至12日
- 2009年第一会期：6月1日至12日
- 2009年第二会期：11月30日至12月11日
- 2010年第一会期：5月31日至6月11日
- 2010年第二会期：11月8日至19日
- 2011年第一会期：6月6日至17日
- 2011年第二会期：11月28日至12月9日

## 附件五

### 作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议 第二届会议收到的文件

FCCC/KP/CMP/2006/1	临时议程和说明。执行秘书的说明
FCCC/KP/CMP/2006/2	白俄罗斯关于修正《京都议定书》附件 B 的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2006/3	二氧化碳捕获和封存作为清洁发展机制项目活动问题研讨会的报告。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2006/4 和 Corr.1 及 Add.1(Part I)和(Part II)	清洁发展机制执行理事会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2006/5 和 Add.1	联合执行监督委员会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2006/6	履约委员会提交作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议的年度报告
FCCC/KP/CMP/2006/7	国际交易日志管理人的年度报告。秘书处的说明
FCCC/CP/2006/4 FCCC/KP/CMP/2006/8	全权证书审查报告。主席团的报告
FCCC/KP/CMP/2006/9	白俄罗斯关于修正《京都议定书》附件 B 的提案。秘书处的说明
FCCC/KP/CMP/2006/MISC.1	清洁发展机制项目活动的公平分配。缔约方提交的资料
FCCC/KP/CMP/2006/MISC.2	审议碳捕获和封存作为清洁发展机制项目活动的问题。缔约方提交的资料
FCCC/KP/CMP/2006/MISC.3 和 Add.1 及 Add.2	根据第九条审议《京都议定书》。缔约方提交的资料
FCCC/KP/CMP/2006/MISC.4	主席关于就俄罗斯联邦所提为核准愿承诺制订适当程序的提案进行的磋商的报告。一个缔约方提交的资料

FCCC/KP/CMP/2006/L.1	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届会议报告草稿
FCCC/CP/2006/L.1/Add.1 FCCC/KP/CMP/2006/L.1/Add.1	作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方会议第二届会议报告草稿。增编
FCCC/KP/CMP/2006/L.2	履约委员会的报告。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2006/L.3	《京都议定书》第六条的执行情况。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2006/L.4	关于执行《京都议定书》第六条的指导意见。主席的提案
FCCC/CP/2006/L.3	向肯尼亚政府和内罗毕市人民表示感谢。瑞士提交的决议草案
FCCC/KP/CMP/2006/L.5	
FCCC/KP/CMP/2006/L.6	关于主席有关就俄罗斯联邦提案进行的磋商的报告的结论。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2006/L.7	根据第九条审查《京都议定书》。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2006/L.8	于清洁发展机制有关的进一步指导意见。主席的提案
FCCC/KP/CMP/2006/L.9	白俄罗斯关于修正《京都议定书》附件 B 的提案。主席提出的决定草案
FCCC/KP/CMP/2006/CRP.1	根据第九条审查《京都议定书》。澳大利亚、加拿大、冰岛、日本、哈萨克斯坦、新西兰、挪威、俄罗斯联邦、瑞士和乌克兰提出的决定草案
FCCC/KP/CMP/2006/CRP.2	根据第九条审查《京都议定书》。欧洲共同体提出的决定草案
FCCC/KP/CMP/2006/CRP.3	附属科学技术咨询机构第二十四届会议报告,会议于 2006 年 5 月 18 日至 26 日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2006/5 和 Add.1	附属科学技术咨询机构第二十四届会议报告,会议于 2006 年 5 月 18 日至 26 日在波恩举行
FCCC/SBSTA/2006/L.18	附属科学技术咨询机构第二十五届会议报告草稿
FCCC/SBSTA/2006/L.21/Add.1	与温室气体清单有关的问题。主席提出的结论草案。增编

- FCCC/SBI/2006/11 附属履行机构第二十四届会议报告，会议于 2006 年 5 月 18 日至 25 日在波恩举行
- FCCC/SBI/2006/L.19 附属履行机构第二十五届会议报告草稿
- FCCC/SBI/2006/L.21/Add.2 行政、财务和体制事项。主席提出的结论草案。增编
- FCCC/SBI/2006/L.22 在《京都议定书》之下所设各机构任职的个人的特权和豁免。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2006/L.28 《京都议定书》之下的国际交易日志管理人的报告。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2006/L.29 适应基金。主席提出的结论草案
- FCCC/SBI/2006/L.34 《京都议定书》之下的能力建设。主席提出的结论草案
- FCCC/KP/AWG/2006/2 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第一届会议报告，会议于 2006 年 5 月 17 日至 25 日在波恩举行
- FCCC/KP/AWG/2006/L.3 附件一缔约方在《京都议定书》之下的进一步承诺问题特设工作组第二届会议报告草稿
- FCCC/KP/AWG/2006/L.4 附件一缔约方的进一步承诺和工作方案。结论草案

-- -- -- -- --